



français	peul
C'est à moi, ça !	Bi makomoom !
Dans la jungle, terrible jungle...	
Une grenouille trouve un œuf !	Mbottou bi guisnaa beine neine
« Ah ! Ah ! C'est à moi, ça ! »	Hey !hey mako moom
Psss... Psss... Psss...	
« C'est à moi, ça ! » dit le serpent.	Diane bi neina bi moko mom
Tut ! Tut ! Tut !	Tut !tut !tut !
« C'est à moi, ça ! » dit l'aigle.	Neina bii moko momdei.
Hum ! Hum !	Hum ! hum
« C'est à moi, ça ! » dit le varan.	Neina dei bi moko mome.
« Non, à moi ! » dit l'aigle. « Non à moi ! » dit le varan.	Aigle bi ni moko mome varan bi tamit nei moko mom
Mais dans la dispute, l'œuf leur échappe.	Wayei thi khoulo bii , neine bi daleina rethii.
Et tombe ....	Dadii wadd
Sur la tête d'un éléphant	Thi bopou niayy bii
« Aïe ! » dit l'éléphant	Niayy bi nii wouy
qui a maintenant une bosse sur la tête.	Kann mo ame beine bosse thii bopam
« C'est à qui, ça ? » demande l'éléphant.	Niayy bi moy lathtë kou mome lii ?
« Heu... »	« Heu ...»
« Heu... »	« Heu ...»
« Heu... »	« Heu... »
« Heu... »	« Heu ...»
« C'est à lui ! »!	« moom moko mom »!
« Non, C'est à lui ! »	« deidett, moko mom ! »
« Non, C'est à lui ! »	« deidett,moko mom ! »
« A moi ? »	« maako mom ? »
« Alors, je te le rends ! » dit l'éléphant.	« niayy bi mounei ,konn deilo nalako »
« C'est pas juste ! »	« lii dou yonn dei ! »
« Hein ? »	« hein ? »
« Zut ! »	« nopil ! »
« Ah ! Ah ! C'est enfin à moi, ça ! » dit la grenouille.	Mbotou bi mounei « ahaaahaa ! konn mako moudjé mom.
Mais, à ce moment-là, l'œuf se brise...	Wayé leigui neine bi toth naa...
et il en sort... un crocodile !	Dadei gueinei beine diassitt
Qui en voyant la grenouille, dit : « C'est à moi, ça ! »	Reik mbotou bi nei « mako mom »